



Council of the  
European Union

Brussels, 17 November 2023  
(OR. en, de)

---

---

**Interinstitutional File:  
2023/0179(NLE)**

---

---

**15190/23  
ADD 2**

**SOC 746  
EMPL 533  
EDUC 423  
JEUN 255  
ECOFIN 1145  
MI 951  
FISC 251**

**'I/A' ITEM NOTE**

---

From: General Secretariat of the Council  
To: Permanent Representatives Committee/Council

---

Subject: Proposal for a COUNCIL RECOMMENDATION on developing social  
economy framework conditions  
- Statement by the German delegation

---

Delegations will find attached a statement by the German delegation in relation to the  
abovementioned recommendation.

**Statement to the minutes by Germany**

Germany strongly supports the Council Recommendation on developing framework conditions for the social economy.

However, with regard to the German translation of the term ‘social economy’, Germany clarifies that the term ‘*Sozialwirtschaft*’ is inaccurate and is not consistent with the relevant definition of ‘social economy’, as the term ‘*Sozialwirtschaft*’ is firmly established in Germany for a specific, important pillar of the welfare state. The terms ‘*Sozialökonomie*’ and ‘*soziale und solidarische Ökonomie*’, on the other hand, describe the term ‘social economy’ comprehensively and accurately.

---